

Eigenschaften

Optishade ist ein Kolorimeter, ein optoelektronisches Gerät, das Farben im dentalen Farbraum misst. Optishade funktioniert ausschließlich mit einem iPhone oder einem iPad (nicht im Lieferumfang enthalten).

SEHR WICHTIG: Ihr Optishade ist ein Gerät mit fortschrittlicher Technologie, das mit äußerster Sorgfalt behandelt werden muss. Probleme, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch Ihres Optishade entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt. (Garantie: 1 Jahr).

Made for

 iPod  iPhone  iPad

Abmessungen des Gerät	Länge 51 mm Durchmesser 81,5 mm Gewicht 60g
Funktioniert mit iOS	iPhone, iPad und iPod Touch Wird mit den folgenden zwei Kabeln geliefert - Lightning - USB



#70100-05 - 04/2021



Smile Line SA
Z.I. La Clef, 5
CH-2610 St. Imier
Switzerland
+41 32 944 22 44
mail@smileline.ch
www.smileline.ch

Verpackungsinhalt

- Optishade Gerät, komplett mit Führungskonus und Kalibrierkappe
- 1 Lightning-Verbindungskabel für die Verbindung von Optishade mit iPhone/i-Pad
- 1 USB-Ladekabel
- 4 Führungskoni
- 4 Kalibrierkappen
- 1 Arbeitsanleitungsbüchlein und eine Schnellstartanleitung
- Optishade App (kostenlos) via App Store herunterladbar
- 30 Tage freie Lizenz für die Matisse Software



NICHT STERIL. SIEHE ABSCHNITT
REINIGUNG
UND DESINFEKTION

WARNUNG! Eine Kalibrierungskarte befindet sich im Inneren der Kalibrierungsabdeckung. Die Kalibrierungskarte ist extrem zerbrechlich und empfindlich. Berühren Sie es unter keinen Umständen mit den Fingern, da Sie sonst Gefahr laufen, es zu verschmutzen. Die Kalibrierungsabdeckung kann nicht desinfiziert oder sterilisiert werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob er sauber ist oder die Gefahr einer Kreuzkontamination besteht, entsorgen Sie ihn bitte sofort und nehmen Sie einen neuen.

WARNUNG! Jede Komponente hat nur eine mögliche Montageposition. Es wird empfohlen, dass Sie üben, um die Prinzipien der Montage zu verstehen.

WARNUNG! Versuchen Sie niemals, die Optishade-Basis zu öffnen. Es ist versiegelt und das Öffnen führt zum Erlöschen der Herstellergarantie. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Basis Ihres Optishades eindringt.

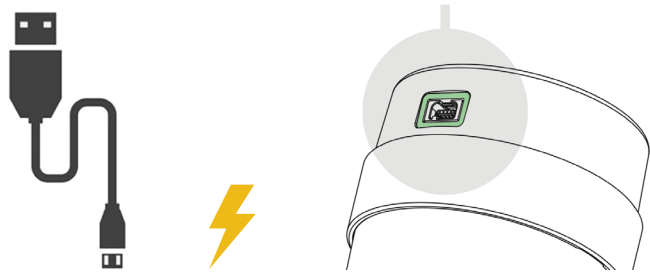
SEHR WICHTIG! Schäden, die durch das Eindringen von Flüssigkeit in den Sockel Ihres Optishade verursacht werden, sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt.

Quick Start Guide

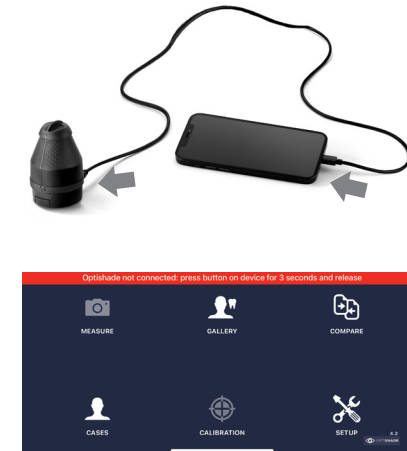


Smile Line ☺
made in switzerland

1. Laden Sie das Gerät vollständig auf.



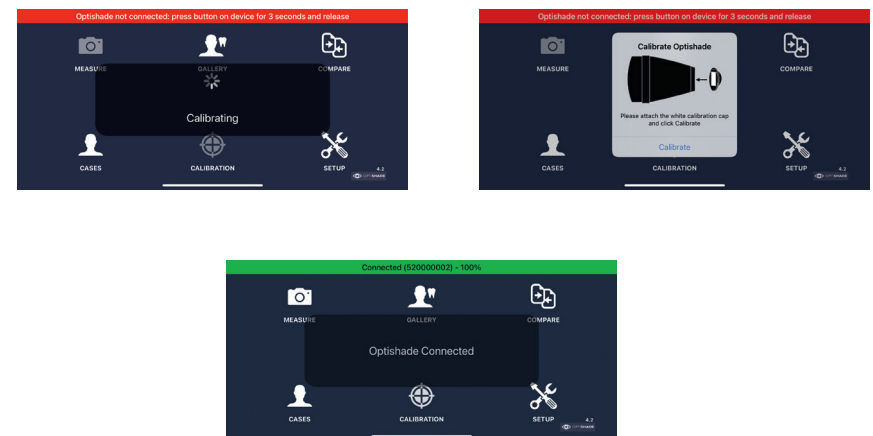
3. Verbinden Sie Optishade mit einem iOS-Gerät und folgen Sie den Anweisungen in der App.



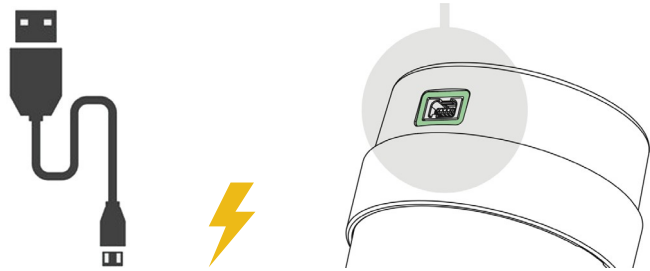
2. Laden Sie die kostenlose Anwendung Optishade herunter.



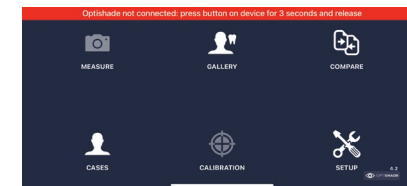
4. Kalibrieren Sie, nehmen Sie die Abdeckung ab und starten Sie die Messung.



1. Carregar totalmente



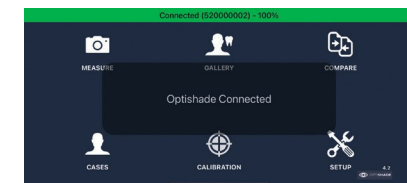
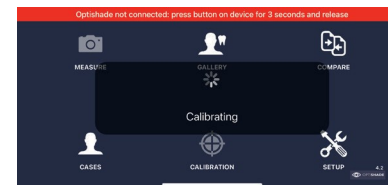
3. Ligar o Optishade a um dispositivo iOS e seguir as instruções da aplicação



2. Descarregar gratuitamente a



4. Calibrar, retirar a tampa e começar a medir



ESPECIFICAÇÕES

Optishade é um colorímetro, um dispositivo optoelectrónico, que permite medir cores no espaço de cor dental. O Optishade funciona exclusivamente em conjunto com um iPhone ou um iPad (não fornecido).

MUITO IMPORTANTE: o seu Optishade é um dispositivo de tecnologia avançada que precisa de ser manipulado com o maior cuidado. Qualquer problema resultante de uma utilização errada ou abusiva do seu Optishade não está coberto pela garantia (garantia: 1 ano).



Dimensões da unidade	comprimento 51 mm diâmetro 81,5 mm peso 60g
Funções com iOS	iPhone, iPad e iPod Touch Vem com os dois cabos seguintes: - Relâmpago - USB

Conteúdos

- Unidade Optishade completa com Cone Guia de Captura e Tampa de Calibração
- 1 cabo de iluminação para ligação Optishade/iPhone-iPad
 - 1 Cabo de Carregamento USB
- 4 Cones do Guia de Captura
- 4 Tampas de calibragem
- 1 manual de instruções de utilização e 1 guia de início rápido
- Optishade App (gratuito) para ser descarregado na Appstore
- 30 dias de licença gratuita Matisse



**NÃO ESTÉRIL. CONSULTAR A
SECÇÃO DE LIMPEZA E
DESINFECÇÃO**

ADVERTÊNCIA! Um cartão de calibração está localizado dentro da tampa de calibração. A carta de calibragem é extremamente frágil e sensata. Não deve de modo algum tocá-la com os dedos nem arriscar-se a manchá-la. A tampa de calibragem não pode ser desinfectada nem esterilizada. Caso não esteja seguro da sua limpeza ou em caso de risco de contaminação cruzada, por favor descarte-a imediatamente e tome uma nova.

ADVERTÊNCIA! Cada componente só tem uma posição de montagem possível. É recomendado treinar um pouco para uma boa compreensão dos princípios de montagem.

ADVERTÊNCIA ! Nunca tente abrir a base do Optishade. Esta é selada e o facto de a abrir cancela a garantia do produtor. Cuidado para não arriscar qualquer infiltração de líquido dentro da base do seu Optishade.

MUITO IMPORTANTE! Qualquer dano causado por uma infiltração de líquido

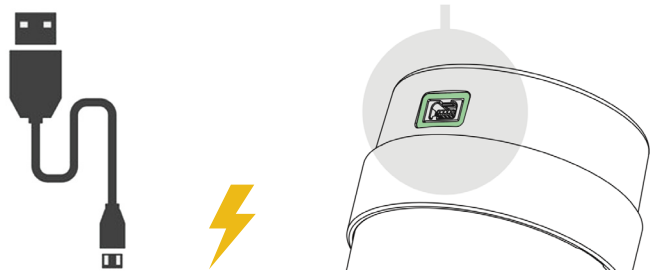
dentro da base do seu Optishade não é coberto pela garantia do produtor.



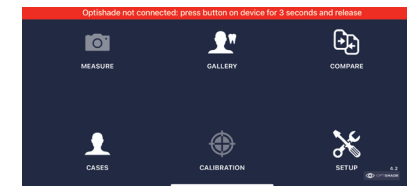
**Guia de Início
Rápido**



1. Fully charge the unit



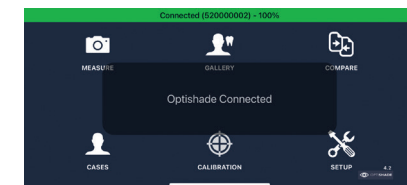
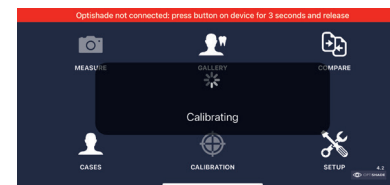
3. Connect Optishade to an iOS device and follow app instructions



2. Download free Optishade app



4. Calibrate, remove the cap and start measuring





SPECIFICATIONS

Optishade is a colorimeter, an optoelectronic device, that allows to measure colors in the dental color space. Optishade works exclusively together with an iPhone or an iPad (not supplied).

VERY IMPORTANT: your Optishade is an advanced technology device that needs to be manipulated with the greatest care. Any issue resulting from a wrong or abusive use of your Optishade is not covered by the warranty (warranty: 1 year).



Unit dimensions	length 51 mm diameter 81,5 mm weight 60g
Functions with iOS	iPhone, iPad and iPod Touch Comes with the following two cables: - Lightning - USB



#70100-05 - 04/2021



Smile Line SA
Z.I. La Clef, 5
CH-2610 St. Imier
Switzerland
+41 32 944 22 44
mail@smileline.ch
www.smileline.ch

Contents

- Optishade unit complete with Capture Guide Cone and Calibration Cap
- 1 lightning cable for connection Optishade/iPhone-iPad - 1 USB Charging Cable
- 4 Capture Guide Cones
- 4 Calibration Caps
- 1 Instruction for use booklet and 1 quick start guide
- Optishade App (free) to be downloaded on Appstore
- 30 days free licence Matisse



NOT STERILE. REFER TO CLEANING AND DISINFECTING SECTION

WARNING! A calibration card is located inside the calibration cap. The calibration card is extremely fragile and sensible. You should in no way touch it with your fingers nor risk to stain it. The calibration Cap cannot be disinfected nor sterilized. In case you are unsure about its cleanliness or in case of a risk of cross contamination, please immediately discard it and take a new one.

WARNING! Each component has only one mounting position possible. It is recommended to train a little bit for a good understanding of mounting principles.

WARNING! Never try to open the Optishade base. This one is sealed and the fact of opening it cancels the warranty of the producer. **Beware** for not risking any infiltration of liquid inside the base of your Optishade.

VERY IMPORTANT! Any damage caused by an infiltration of liquid inside the base of your Optishade is not covered by the producer's warranty.

Quick Start Guide



Características

Optishade es un colorímetro digital que mide con alta precisión y repetibilidad los colores del espacio cromático dental. Optishade funciona exclusivamente con un iPhone o un iPad (no incluidos).

MUY IMPORTANTE: Su Optishade es un dispositivo de tecnología avanzada que debe ser manejado con el máximo cuidado. Cualquier problema derivado de un uso inadecuado o del abuso de su Optishade no está cubierto por la garantía. **[garantía: 1 año].**

Made for

 iPod  iPhone  iPad

Dimensiones del dispositivo	Longitud 51 mm Diámetro 81,5 mm Peso 60g
Funciona con iOS	iPhone, iPad y iPod Touch Contiene dos cables: - Lightning (conexión) - USB (carga)



#70100-05 - 04/2021



Smile Line SA
Z.I. La Clef, 5
CH-2610 St. Imier
Switzerland
+41 32 944 22 44
mail@smileline.ch
www.smileline.ch

Contenido

- 1 Optishade completo con el Cono de Captura y Tapa de Calibración
- 1 cable para conexión Optishade/iPhone-iPad
- 1 cable USB para cargar el dispositivo
- 4 Conos Guía
- 4 Tapones de Calibración
- 1 manual del usuario y 1 guía de inicio rápido
- Descarga de la aplicación Optishade del Apple AppStore
- 30 días de prueba gratuita del Software Matisse



NO ESTERIL. CONSULTAR LA SECCIÓN DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN EN EL MANUAL DEL USUARIO.

ADVERTENCIA En el interior del tapón de calibración se encuentra la tarjeta de calibración. Esta tarjeta es extremadamente frágil y sensible. En ningún caso se debe tocar con los dedos o mancharla. El tapón no se puede desinfectar ni esterilizar. Si no está seguro de su limpieza o existe cualquier riesgo de contaminación cruzada, deséchelo inmediatamente y reemplázelo por uno nuevo.

ADVERTENCIA Cada componente de Optishade tiene una única posición de montaje posible. Se recomienda practicar el ensamblaje de las piezas para evitar forzarlas.

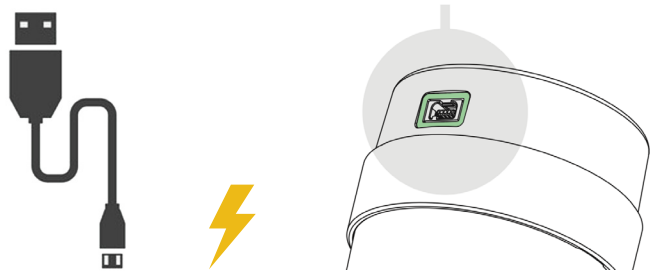
ADVERTENCIA No intentar abrir nunca la base de Optishade. La base está sellada y abrirla anula automáticamente la garantía del fabricante. Evitar la infiltración de líquidos en la base de Optishade.

¡MUY IMPORTANTE! Cualquier daño causado por penetración de líquidos en la base de Optishade no está cubierto por la garantía del fabricante.

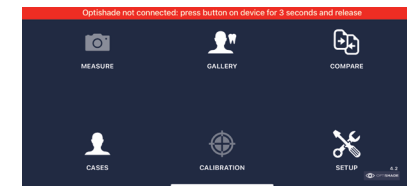
Guía de inicio rápido



1. Cargue completamente la unidad.



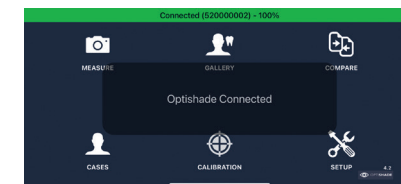
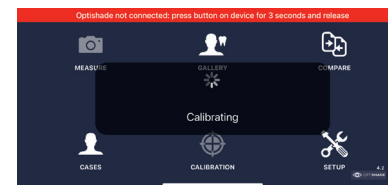
3. Conecte Optishade a un dispositivo iOS y siga las instrucciones de la aplicación.



2. Descargue gratuitamente del App Store la aplicación de Optishade.



4. Calibre, retire la tapa y comience a medir.



Caractéristiques

Optishade est un colorimètre, un dispositif optoélectronique qui permet de mesurer les couleurs dans l'espace colorimétrique dentaire. Optishade fonctionne exclusivement avec un iPhone ou un iPad (non fourni).

TRES IMPORTANT : votre Optishade est un appareil de haute précision qui doit être manipulé avec le plus grand soin. Tout problème résultant d'une utilisation incorrecte ou abusive de votre Optishade n'est pas couvert par la garantie. (garantie : 1 an).

Made for

 iPod  iPhone  iPad

Dimensions de l'appareil	Longueur 51 mm Diamètre 81,5 mm Poids 60g
Fonctionne avec iOS	iPhone, iPad et iPod Touch Livré avec les deux câbles suivants: Lightning - USB



#70100-05 - 04/2021



Smile Line SA
Z.I. La Clef, 5
CH-2610 St. Imier
Switzerland
+41 32 944 22 44
mail@smileline.ch
www.smileline.ch

Contenu

- 1 Unité Optishade complète avec Guide Anatomique Conique et Couvercle de Calibration
- 1 Câble Lightning pour la connexion Optishade/iPhone-iPad
- 1 Câble de charge USB
- 4 Guide Anatomique Conique
- 4 Couvercle de Calibration
- 1 livret d'instructions d'utilisation et 1 guide de démarrage rapide
- Optishade App (gratuit) à télécharger sur Appstore
- 30 jours de licence gratuite Matisse



NON STÉRILE. VOIR LA RUBRIQUE NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

AVERTISSEMENT ! Une carte de calibration se trouve à l'intérieur du Couvercle de Calibration. La carte de calibration est extrêmement fragile et sensible. Vous ne devez en aucun cas la toucher avec vos doigts ni risquer de la tacher. Le Couvercle de Calibration ne peut être ni désinfecté ni stérilisé. En cas de doute sur sa propreté ou en cas de risque de contamination croisée, veuillez le jeter immédiatement et en prendre un nouveau.

AVERTISSEMENT ! Chaque composant n'a qu'une seule position de montage possible. Il est recommandé de s'entraîner pour bien comprendre les principes de montage.

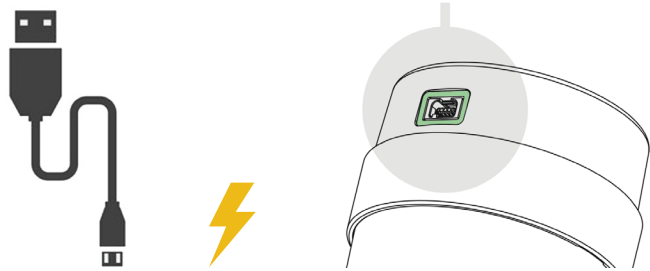
AVERTISSEMENT ! N'essayez jamais d'ouvrir la base d'Optishade. Celle-ci est scellée et le fait de l'ouvrir annule la garantie du producteur. Attention à ne pas risquer des infiltrations de liquide à l'intérieur de la base de votre Optishade.

TRÈS IMPORTANT ! Tout dommage causé par une infiltration de liquide à l'intérieur de la base de votre Optishade n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

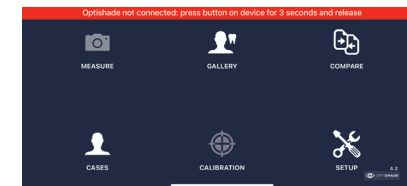
Guide de démarrage rapide



1. Chargez complètement l'appareil.



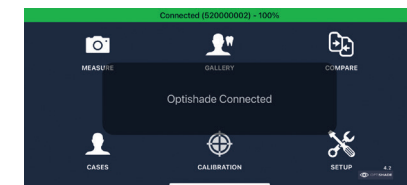
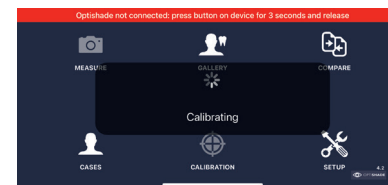
3. Connectez Optishade à un appareil iOS et suivez les instructions de l'application.



2. Téléchargez l'application gratuite Optishade.



4. Calibrez, retirez le couvercle et commencez à mesurer.





Caratteristiche :

Optishade è un colorimetro, un dispositivo optoelettronico che permette la misurazione dei colori nello spazio colorimetrico dentale. Optishade funziona esclusivamente con un iPhone o un iPad (non inclusi).

MOLTO IMPORTANTE : il vostro Optishade è un dispositivo di tecnologia avanzata che deve essere maneggiato con la massima cura. Qualsiasi problema derivante da un uso scorretto o inappropriato del vostro Optishade non sarà coperto dalla garanzia. [garanzia : 1 anno]



Dimensioni del dispositivo	Lunghezza 51 mm Diametro 81,5 mm Peso 60g
Funziona con iOS	iPhone, iPad e iPod Touch Fornito con i 2 cavi seguenti: - Lightning - USB

Contenuto

- 1 Unità Optishade completa di cono Capture Guide e Cappuccio Calibratore
- 1 cavo lightning per la connessione ad iPhone o iPad
- 1 cavo USB per la ricarica
- 4 Coni Capture Guide
- 4 Cappucci di Calibrazione
- 1 manuale di istruzioni e 1 guida quick startOptishade App (gratuita) da scaricare su Appstore
- Prova gratuita di 30 giorni per il software Matisse



AVVERTENZA : All'interno del cappuccio si trova una card di calibrazione.. La card di calibrazione è estremamente fragile e sensibile: non toccarla con le dita in nessun caso per evitare di macchiarla. Il Cappuccio Calibratore non può essere né disinfettato né sterilizzato. In caso di dubbio sulla sua pulizia o in caso di rischio di contaminazione incrociata, si prega di sostituirlo immediatamente con uno nuovo

AVVERTENZA : Ogni componente ha solo una posizione di montaggio possibile. Si raccomanda di esercitarsi per capire bene i principi di montaggio.

AVVERTENZA : Non tentare mai di aprire la base dell'Optishade. Essa è sigillata e la sua apertura è causa di decadimento della garanzia del produttore. Attenzione a non causare infiltrazione di acqua all'interno della base del vostro Optishade.

MOLTO IMPORTANTE : Eventuali danni causati da infiltrazione di liquidi all'interno della base del vostro Optishade non saranno coperti dalla garanzia del produttore.

Guida rapida



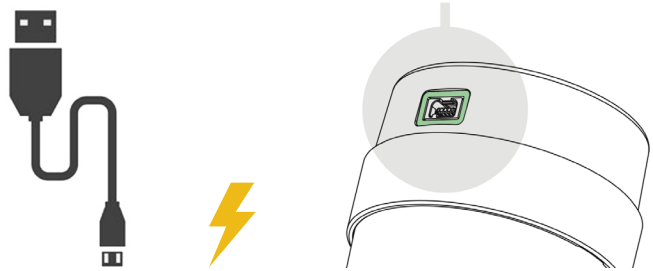
#70100-05 - 04/2021



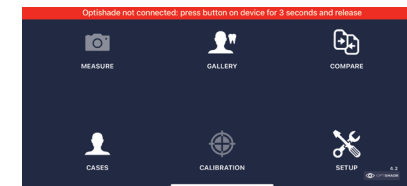
Smile Line SA
Z.I. La Clef, 5
CH-2610 St. Imier
Switzerland
+41 32 944 22 44
mail@smileline.ch
www.smileline.ch



1. Caricare completamente il dispositivo



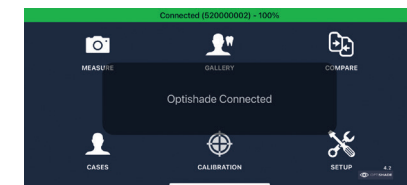
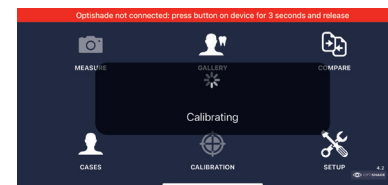
3. Connettere Optishade a un apparecchio iOS e seguire le istruzioni dell'applicazione



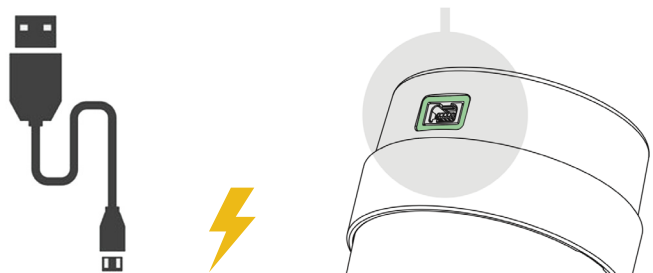
2. Scaricare l'applicazione gratuita Optishade



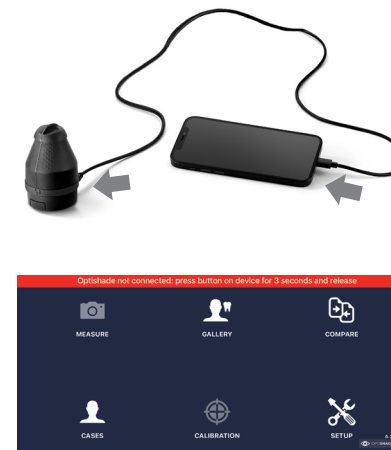
4. Calibrare, rimuovere il Cappuccio e iniziare a misurare



1. Полностью зарядите устройство.



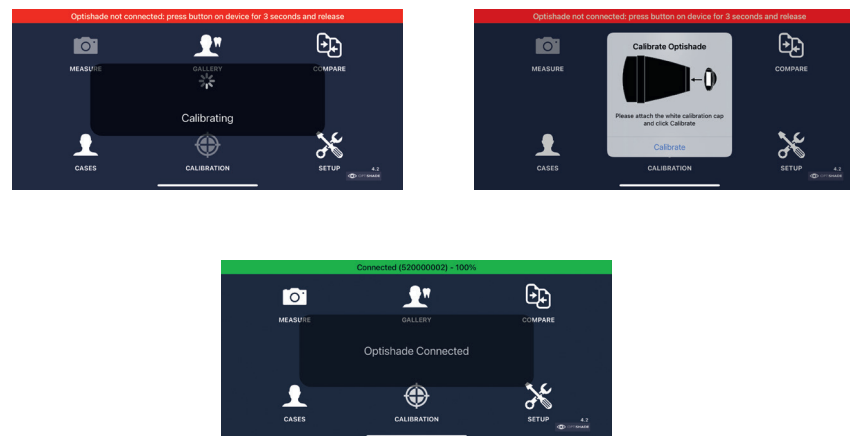
3. Подключите Optishade к устройству iOS и следуйте инструкциям приложения.



2. Загрузите бесплатное приложение Optishade из App Store.



4. Откалибруйте, снимите крышку и начните измерение.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Optishade - это колориметр, оптоэлектронное устройство, которое позволяет измерять цвета в цветовом пространстве зубов. Optishade работает исключительно с iPhone или iPad (данные устройства не входят в комплект).

ОЧЕНЬ ВАЖНО: Ваш Optishade - это передовое инновационное устройство, с которым нужно обращаться с особой осторожностью. Гарантия не распространяется на проблемы, возникшие в результате неправильного или некорректного использования Optishade (гарантия: 1 год).

Made for

 iPod  iPhone  iPad

Размеры	длина 51 мм диаметр 81,5 мм вес 60 г
Совместим с iOS	iPhone, iPad и iPod Touch Поставляются со следующими двумя кабелями: - Lightning - USB



Smile Line SA
 Z.I. La Clef, 5
 CH-2610 St. Imier
 Switzerland
 +41 32 944 22 44
 mail@smileline.ch
 www.smileline.ch

Дистрибьютор
 Smile Line в России:
 АО ОМНИ МЕД
 ул. Дербеневская
 д.14, корп.3,
 г.Москва 115114
 +7 495 255 16 13
 karies013@mail.ru
 omnimedshop.ru

КОМПЛЕКТНОСТЬ

- 1 Optishade в комплекте с направляющим конусом и калибровочным колпачком
- 1 кабель для подключения OPTISHADE / iPhone-iPad (Lightning)
- 4 направляющих конуса
- 4 калибровочных колпачка
- 1 буклет с инструкциями по использованию и 1 краткое руководство.
- Приложение Optishade (бесплатное), загружается в Appstore
- 30-дневная бесплатная лицензия на ПО Matisse



НЕ СТЕРИЛИЗУЕМО
 СМОТРИ РАЗДЕЛ ЧИСТКИ И
 ДЕЗИНФЕКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Калибровочная карта находится внутри калибровочного колпачка. Калибровочная карта очень хрупкая и чувствительная. Ни в коем случае не трогайте его пальцами. Калибровочный колпачок нельзя дезинфицировать или стерилизовать. Если вы не уверены в его чистоте или в случае риска перекрестного заражения, немедленно выбросьте его и возьмите новый.

ВНИМАНИЕ! Каждый компонент имеет только одно возможное монтажное положение. Рекомендуется немного потренироваться, чтобы хорошо понимать принципы её установки.

ВНИМАНИЕ! Никогда не пытайтесь открыть корпус Optishade. Он запечатан, и факт его вскрытия аннулирует гарантию производителя. Остерегайтесь попадания жидкости внутрь корпуса вашего Optishade.

ОЧЕНЬ ВАЖНО! Гарантия производителя не распространяется на любые повреждения, вызванные попаданием жидкости в корпус вашего Optishade.

Краткое руководство пользователя

